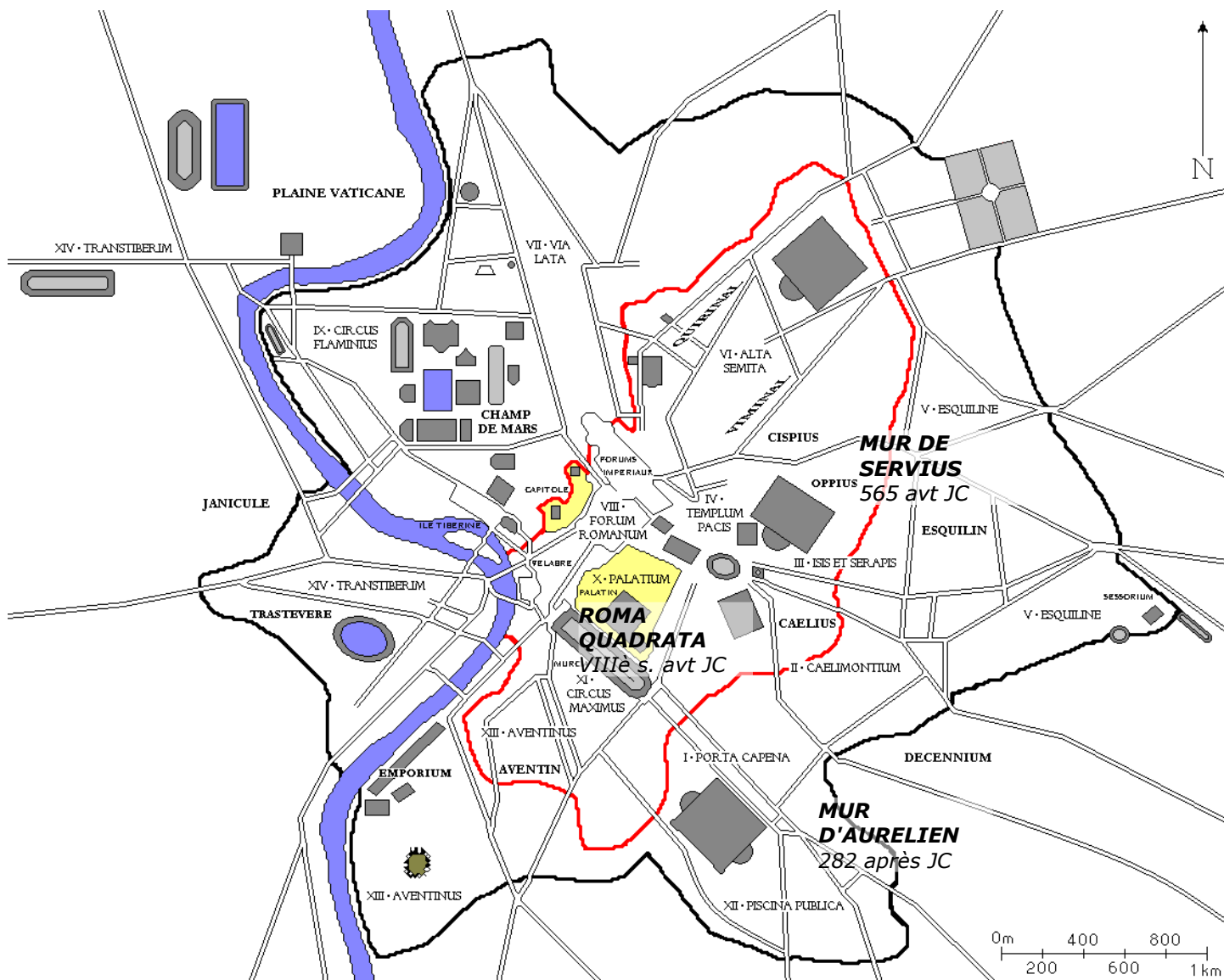


SEQ. : Auguste, 1er empereur

- Texte : organiser et embellir Rome (Suétone, Auguste, XXVIII-) -

La beauté de Rome ne répondait point à la majesté de l'empire: elle était exposée aux inondations et aux incendies. Il l'embellit tellement, qu'il se vanta avec raison : "(urbem) marmoream se relinquere, quam latericium accepisset".



Servius Tullius (règne : -578-534)

Servius Tullius Romam in quatuor partes divisit : regio Suburana, regio Esquillina, regio Collina, regio Palatina.

Auguste (empereur : -27 – 14 après JC)

(1) Spatium urbis in regiones uicosque diuisit instituitque, ut illas annui magistratus sortito tuerentur, hos magistri e plebe cuiusque uicinia lecti.

(2) Aduersus incendia excubias nocturnas uigilesque commentus est; ad coercendas

inundationes alueum Tiberis laxauit ac repurgauit completum olim rudibus et aedificiorum prolationibus coartatum.

(3) Quo autem facilius undique urbs adiretur, desumpta sibi Flaminia uia Arimino tenus munienda (...) distribuit *et voulut que chaque citoyen honoré d'un triomphe employât à la construction des autres routes, les fonds provenant de leur part de butin.*

(4) Aedes sacras uetustate conlapsas aut incendio absumptas refecit easque et ceteras opulentissimis donis adornant, ut qui in cellam Capitolini Iouis sedecim milia pondo auri gemmasque ac margaritas quingentias sestertium una donatione contulerit.

Suétone, *Auguste*, XXX, 1

Lexique

absumptas = part passé de absumo, is, ere, sumpsi, sumptum : prendre entièrement, consumer, détruire, anéantir, dissiper
ac, conj. : et, et aussi
ad, prép. + Acc. : vers, à, près de ; *ici* : pour
adorno, as, are : orner, embellir
aduersus (prép. + acc.) : contre
aedes, is, f. : la maison, le temple
aedificium, ii, n. : l'édifice
alueus, i, m. : baquet, lit de rivière
annuus, a, um : annuel
Ariminum, i, n. : Ariminum (ville d'Ombrie)
aurum, i, n. : or
aut, conj. : ou, ou bien
autem, conj. : or, cependant, quant à -
Capitolinus, a, um : Capitolin, du Capitole
cella, ae, f. : *ici* : sanctuaire
ceteri, ae, a : pl. tous les autres
coarto, as, are : serrer, resserrer
coercendas < coercionis, es, ere, cui, citum : enfermer, contenir, maintenir (*ici* : pour contenir)
Collinus, a, um : Colline (relatif à un quartier de Rome ; Collina porta : la porte Colline)
comminiscor, eris, i, commentus sum : imaginer, inventer
compleo, es, ere, pleui, pletum : remplir
confero, fers, ferre, tuli, latum : 1. apporter, amasser 2. rapprocher, 3. faire porter sur ; me - : se réfugier
conlapsas = part. passé de conlabor, eri, i, lapsus sum : tomber en même temps, s'écrouler, tomber aux pieds de qqn.
cuiusque = Gén. Sing de quisque,

quaque, quidque : chaque, chacun, chaque chose
diuido, is, ere, uisi, uisum : diviser
donatio, onis, f. : donation, don
donum, i, n. : présent, cadeau
e(x), prép. : + Abl. : hors de, de (*indique l'origine, la provenance*)
eas = Acc. Plur de is, ea, id : ce, cette ; celui-ci, celle-ci
excubia, arum, f. : garde
facilius, inv. : plus facilement
Flaminia, ae, f., qqf Flaminia uia : la Via Flaminia (qui sort de Rome au nord en suivant la rive gauche du Tibre)
gemma, ae, f. : gemme, pierre précieuse
hic, haec, hoc (pronom-adjectif) : ce, cette, celui-ci, celle-ci
ille, illa, illud (pronom-adjectif) : ce, cette, celui-ci, celle-ci, il, elle
incendium, ii, n. : l'incendie
instituo, is, ere, tui, tutum : établir, instituer
inundatio, ionis, f. : l'inondation
Iuppiter, Iouis, m. : Jupiter
laxo, as, are : 1. étendre, élargir
lecti = part. passé de lego, is, ere, legi, lectum : cueillir, choisir, lire
magister, tri, m. : 1. chef ; 2. maître d'école
magistratus, us, m. : magistrat
margarita, ae, f. : perle
milium, ii, n. : millet, mil
munio, is, ire, iui, itum : fortifier, construire, abriter, protéger (munitus, a, um : défendu, fortifié, protégé)
nocturnus, a, um : nocturne
olim, adv. : autrefois
opulentus, a, um : riche, opulent
pars, partis, f. : partie
plebs, plebis, f. : la plèbe
pondo, inv. : en poids (distingue les unités monétaire et de poids)

prolatio, -onis, f. : agrandissement
quatuor, inv. : quatre
qui, quae, quod : qui ; interr. quel ? lequel ?
qui, quae, quod, pr. rel : qui, que, quoi, dont, lequel... *ici* : celui qui
quo (*ici*) conj. : pour que
reficio, is, ere, feci, fectum : reconstruire, refaire, réparer, redonner des forces (refectus, a, um : réconforté)
regio, onis, f. : la région, l'arrondissement
repurgo, as, are : nettoyer
rudus, ruderis, n. : décombres
sacer, cra, crum : sacré
sedecim, inv. : seize
sestertius, ii, m. le sesterce
sibi = *datif de se*, pron. réfl. : se, soi
sortito, adv. : par tirage au sort
spatium, ii, n. : l'espace (lieu ou temps)
tenus, prép. : + Gén. : jusqu'à (ou + Abl.)
Tiberis, is, m. : le Tibre
tueor, eris, eri, tuitus sum : protéger
uetustas, atis, f. : la vieillesse, la vétusté
uicinia, ae, f. : voisinage, quartier
uicus, i, m. : quartier, village
uigil, ilis, m. : vigiles, gardes chargés de la police
uigilo, as, are : veiller, être éveillé, être attentif
undique, adv. : de toutes parts, de tous côtés
unus, a, um : un seul, un
urbs, urbis, f. : ville
ut (4), conj. : (*ici*) + subj. : de sorte que (conséquence)
ut, conj. : + ind. : quand, depuis que ; + subj. : pour que, que, de (but ou verbe de volonté), de sorte que (conséquence)